



## Генеральная Ассамблея

Distr.  
GENERAL

A/44/624  
18 October 1989  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Зорок четвертая сессия  
Пункт 134 повестки дня

### ФИНАНСИРОВАНИЕ ИРАНО-ИРАКСКОЙ ГРУППЫ ВОЕННЫХ НАБЛЮДАТЕЛЕЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

#### Добровольные взносы в виде поставок и услуг

#### Доклад Генерального секретаря

1. Настоящий доклад был подготовлен в контексте резолюции 43/230 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1988 года. В пункте 4 раздела II резолюции Генеральному секретарю было предложено представить Ассамблее через Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам доклад, содержащий технические руководящие принципы в отношении статуса и стоимостной оценки добровольных взносов в виде поставок и услуг на деятельность Ирано-иракской группы военных наблюдателей. В пункте 5 Ассамблея указала, что применительно к бюджетным потребностям стоимостной объем добровольных взносов в виде поставок и услуг, принимаемых как прямые субсидии, может в конечном итоге привести к сокращению общей суммы, которая должна быть распределена между государствами-членами, и в пункте 6 Ассамблея постановила, что по получении доклада Генерального секретаря она рассмотрит надлежащие процедуры и руководящие принципы определения статуса добровольных взносов в виде поставок и услуг не в качестве прямых субсидий, а на иной основе.

2. В ходе прений, предшествовавших принятию резолюции, рассматривалась возможность предоставления добровольных взносов в виде поставок и услуг в качестве прямых субсидий или в качестве авансов. Было также отмечено, что такие взносы могут увязываться с бюджетными статьями расходов на соответствующую операцию по поддержанию мира или учитываться вне рамок такого бюджета.

3. В приложении I к настоящему докладу приводится проект технических руководящих принципов. Они охватывают каждую из ситуаций, описанных в пункте 2 выше, проводя четкое различие между добровольными взносами в качестве прямых субсидий и добровольными взносами, вносимыми в виде авансов. В приложении II приводятся свежие примеры взносов в виде поставок и услуг (называемых также добровольными взносами натурой), внесенных на цели операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира.

4. Проекты руководящих принципов соответствуют двум основным принципам финансовых положений Организации Объединенных Наций, а именно: а) вопрос о принятии добровольных взносов решается лишь Генеральным секретарем и б) добровольные взносы, имеющие финансовые последствия для бюджетов Организации Объединенных Наций с разверткой взносов, подлежат утверждению Генеральной Ассамблеей.

## ПРИЛОЖЕНИЕ I

### Операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира: проект технических руководящих принципов в отношении добровольных взносов в виде поставок и услуг

#### I. ДОБРОВОЛЬНЫЕ ВЗНОСЫ В КАЧЕСТВЕ ПРЯМЫХ СУБСИДИЙ

##### A. Характер и цель

1. Для операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира добровольное предоставление товаров и услуг (называемое также добровольными взносами натурой) оказалось полезным в нескольких аспектах. Некоторые из этих добровольных взносов предоставлялись государствами-членами или другими донорами по их собственной инициативе, тогда как другие вносились в ответ на общие призывы или конкретные просьбы Генерального секретаря. Некоторые вносились на постоянной основе, а другие имели разовый характер нередко в контексте начала какой-либо операции по поддержанию мира. Примеры обоих видов добровольных взносов натурой, которые вносились на цели операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира в прошлом, приводятся в приложении II.

2. Важно различать поставки и услуги, предоставление которых в виде добровольных взносов не влечет за собой никаких расходов для Организации Объединенных Наций, и те поставки и услуги, которые Организация Объединенных Наций получает от какого-либо государства-члена или других доноров по ставке, которая может быть ниже их полной стоимости, например в случае предоставления самолета для миссии. В настоящем докладе элемент субсидии, который может присутствовать в последнем виде сделки, исключается из рассмотрения. К тому же понесенные страной, предоставившей войска, расходы сверх суммы, возмещаемой Организацией Объединенных Наций, не считаются добровольными взносами натурой для настоящих целей.

3. Кроме того, исключаются из рассмотрения в качестве добровольных взносов натурой расходы на средства обслуживания (например, служебные и жилые помещения, конторская мебель, транспорт или воздушные перевозки), покрываемые по договоренности государствами-членами, на территории которых находятся подразделения Сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Подобные взносы считаются встречными.

4. В свете вышесказанного добровольные взносы натурой в качестве прямых субсидий могут быть определены для целей настоящего документа как взносы в виде товаров и услуг, кроме встречных взносов, которые предоставляются в распоряжение Генерального секретаря и принимаются им в контексте операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и в отношении которых от Организации Объединенных Наций не требуется никакой компенсации или возмещения.

##### B. Приемлемость

5. Добровольные взносы натурой в качестве прямых субсидий могут предлагаться государствами-членами или другими донорами.

6. Вопрос об определении приемлемости добровольных взносов натурой решает Генеральный секретарь. Основным критерием при определении приемлемости какого-либо предложения является соответствие предлагаемых поставок или услуг целям данной операции по поддержанию мира. Приемлемость стоимости, в которой выражается данный взнос, также может служить одним из факторов при его принятии.

7. Приемлемость предлагаемых добровольных взносов натурой определяется заместителем Генерального секретаря по вопросам администрации и управления по поручению Генерального секретаря. С этой целью заместителю Генерального секретаря может оказывать помощь секретариатский совет, состоящий из представителей управлений Генерального секретаря (военного советника, сотрудников Управления по специальным политическим вопросам и Управления по правовым вопросам), Управления по планированию, составлению бюджета и финансированию программ и Управления общего обслуживания.

8. В финансовом правиле 107.7 предусматривается, что добровольные взносы, которые прямо или косвенно создают для Организации сразу или в конечном счете финансовые обязательства, принимаются лишь с согласия Генеральной Ассамблеи. По этой причине Генеральный секретарь предпримет усилия по обеспечению того, чтобы ассоциированные расходы (например, покраска самолетов в цвета Организации Объединенных Наций, расходы на перевозку грузов) включались в первоначальное предложение. Если это невозможно и если ассоциированные расходы не были уже включены в бюджет, Генеральный секретарь до принятия взноса должен запросить согласие Генеральной Ассамблеи или получить от донора дополнительные взносы наличными на соответствующую сумму.

9. При определении приемлемости предлагаемого добровольного взноса натурой следует уделять особое внимание политике Организации Объединенных Наций в отношении стандартизации материалов и другим соображениям административного характера, таким, как совместимость с существующим оборудованием, легкость и доступность в эксплуатации, наличие запасных частей, поставки, связанные с заменой дефектных материалов и т.д.

10. С целью содействовать предоставлению добровольных взносов Генеральная Ассамблея в пункте 5 раздела II своей резолюции 43/230 просила Генерального секретаря распространять адекватную и своевременную информацию о том, какие поставки и услуги потребуются. Генеральный секретарь намерен раз в год распространять информацию о предполагаемых потребностях каждой миссии в стандартизированных предметах. В этих списках будет содержаться описание тех видов предметов, которые, как предполагается, потребуются Организации, а также будут излагаться в общих чертах соображения, которые будут приниматься в расчет при принятии добровольных взносов натурой. Кроме того, в предложениях по бюджету будет содержаться информация о потребностях Организации, которая будет настолько полной, насколько позволят обстоятельства. Предложения по бюджету, доработанные в соответствии с последующими рекомендациями Консультативного комитета, станут дополнительным источником информации о потребностях Организации.

#### C. Связь с бюджетом

11. По получении предложения о внесении добровольного взноса натурой Контролер определяет, является ли этот взнос предметом, проходящим по бюджету. Он может считаться частично проходящим по бюджету, если предмет предлагается в более

значительном количестве, чем было предусмотрено, или если предлагается иной вид предмета. Добровольные взносы предметами, которые не были включены в бюджет, принимаются при условии, если они предлагаются в качестве прямых даров и не влекут за собой дополнительных финансовых последствий.

12. Если добровольный взнос связан с предметом, который частично или полностью проходит по бюджету, необходимо оценивать этот предмет по стоимости, не превышающей его стоимости по бюджету. Эта стоимость, определяемая Генеральным секретарем, может быть выше или ниже стоимости взноса. Это требование более подробно разъясняется в пунктах 14-17 ниже.

#### D. Основа для определения стоимости

13. Донор может предложить определенную стоимостную оценку предлагаемого взноса. Для Организации Объединенных Наций основой определения стоимости предметов, имеющих на мировом рынке, является справедливая цена оптового рынка за вычетом налогов, где они взимаются. Предметы, уже оцененные для целей Организации Объединенных Наций (например, предметы, поставляемые в рамках ЮНИСЕФ или Мировой продовольственной программы), оцениваются по существующим ставкам Организации Объединенных Наций. Предметы, которые не всегда бывают на мировом рынке, могут оцениваться по стоимости, предложенной донором, на основе объективной информации, представленной в обосновании предлагаемой стоимостной оценки, но не выше их стоимости по бюджету. В случае, когда два или более доноров предлагают аналогичные предметы, вопрос о том, какое из этих предложений должно быть принято, решается с учетом, в первую очередь, пригодности соответствующих предметов, а не их стоимости. Окончательное решение в отношении стоимости принимается Генеральным секретарем.

#### E. Отчетность

14. Как правило, добровольные взносы натурой проводятся по статье доходов и расходов в финансовых ведомостях Организации лишь в той степени, в какой они связаны с предметами, которые предусмотрены в бюджете. Если добровольный взнос натурой вносится в качестве субсидии на поставки и услуги, не предусмотренные в бюджете, то никакой бухгалтерской записи не делается, а сумма взноса указывается в сноске к финансовым ведомостям. Об обоих видах добровольного взноса сообщается Генеральной Ассамблее.

15. Добровольные взносы натурой, внесенные в качестве субсидий на предметы, предусмотренные в бюджете, проводятся в качестве доходов по статье "Добровольные взносы" на том уровне, на каком в бюджете были запланированы поставки и услуги. Эквивалентная сумма регистрируется в качестве расходов в соответствующих бюджетных счетах. Подобный порядок бухгалтерского учета направлен на то, чтобы не допустить возникновения бюджетного дефицита или избытка в результате принятия взноса, а также отразить дополнительные поступления, которые могут быть возвращены государствам-членам или использованы для компенсации будущих ассигнований.

16. Добровольные взносы натурой, которые предоставляются в качестве субсидий на поставки и услуги, предусмотренные в бюджете, проводятся по счетам только на момент начала осуществления поставок и услуг после их принятия Генеральным секретарем. Если в соглашении предусматривается, что поставки и услуги должны осуществляться на протяжении более чем одного финансового периода, взносы и расходы пропорционально распределяются между финансовыми периодами.

17. В периодические финансовые ведомости и доклады, представляемые Генеральной Ассамблее, включается информация об объявленной стоимости всех взносов натурой с проведением различия между взносами, которые предусматриваются в бюджете (т.е. проводятся по счетам), и теми, которые были сделаны вне рамок бюджета.

18. Если оборудование было предоставлено путем добровольного взноса натурой, на него распространяются стандартные положения Организации Объединенных Наций, регулирующие защиту физических активов, включая официальное инспектирование и акцепт по получению, страхование, контроль за состоянием товарно-материальных запасов и юрисдикцию Комитета по распоряжению имуществом.

## II. ДОБРОВОЛЬНЫЕ ВЗНОСЫ В ВИДЕ АВАНСОВ

### A. Характер и цель

19. В пункте 6 раздела II своей резолюции 43/230 Генеральная Ассамблея постановила, что по получении настоящего доклада она рассмотрит надлежащие процедуры и руководящие принципы определения статуса добровольных взносов в виде поставок и услуг не в качестве прямых субсидий, а на иной основе.

20. Взносы такого характера можно разделить на две основные категории. Первая категория отражает ситуацию, при которой поставки и услуги предоставляются Организации Объединенных Наций на том понимании, что Организация Объединенных Наций надлежащим образом возместит расходы доноров путем уплаты наличными. Вторая категория добровольных взносов в качестве аванса связана с предоставлением во временное пользование оборудования и материалов, которые подлежат возвращению донору в надлежащее время.

21. Подпадающий под первую категорию взнос может отличаться от покупки Организацией Объединенных Наций оборудования и услуг в одном важном аспекте, а именно в том, что покупка оборудования и услуг сразу же возлагает на Организацию Объединенных Наций обязательство в отношении возмещения расходов поставщика в оговоренные сроки, тогда как в случае аванса Организация возмещает расходы лишь тогда, когда, по мнению Генеральной Ассамблеи, с учетом предложений Генерального секретаря и рекомендаций Консультативного комитета, ее финансовая ситуация это позволяет.

22. Необходимо проводить различие между добровольными взносами в виде оборудования и/или материалов, предоставляемых во временное пользование, и нынешними договоренностями в рамках операций по поддержанию мира, касающимися принадлежащего контингенту оборудования. В последнем случае Организация Объединенных Наций соглашается возмещать расходы тех государств-членов, которые предоставляют оборудование (как правило, это государства, предоставляющие войска), путем периодических платежей в течение максимального периода четырех лет. Что касается оборудования военного характера, которое Организация обычно не закупает, то после завершения деятельности какой-либо миссии или вывода войск, предоставленных соответствующей страной, определяется остаточная стоимость такого оборудования и соответствующим образом корректируется сумма возмещения расходов. В отношении других видов оборудования титул собственности либо передается Организации после возмещения расходов, либо оборудование, по согласованию между сторонами, остается в распоряжении донора на основе формулы, приложимой к оборудованию военного характера.

23. Считается, что добровольные взносы поставками и оборудованием в виде аванса в большей степени, чем другие, тождественны практике предоставления во временное пользование. Другими словами, по истечении срока пользования от Организации Объединенных Наций требуется просто-напросто вернуть материалы и оборудование донору без возмещения эксплуатационных или амортизационных расходов. В таких случаях необходимо заключать соглашение, в котором должны оговариваться соответствующие обязанности Организации Объединенных Наций и донора при замене такого оборудования в случае его пропажи или повреждения за время нахождения во временном пользовании.

24. С учетом сложного характера договоренностей такого рода, предусматривается, что добровольные взносы натурой в виде авансов будут вноситься только государствами-членами. О том, что добровольный взнос предоставляется в виде аванса, должно быть заявлено с самого начала.

#### В. Приемлемость

25. Как и в случае добровольных взносов в виде прямых даров, вопрос об определении приемлемости добровольных взносов в качестве авансов решает Генеральный секретарь. Сформулированные в пунктах 6-10 выше положения полностью распространяются и на этот вид взносов. Дополнительным критерием в отношении таких взносов является то, что Организация Объединенных Наций обращается с просьбой об осуществлении поставок и услуг такого рода либо по причине отсутствия средств для их приобретения обычным способом, либо по причине их отсутствия на международном рынке, либо в связи с их предложением на явно выгодных для Организации Объединенных Наций условиях.

26. При определении приемлемости какого-либо предложения взносов натурой в виде аванса еще большее значение приобретает фактор стоимости, в которую оценивается данный взнос. Если взнос натурой предлагается в виде аванса с последующей оплатой Организацией наличными, он не принимается до тех пор, пока Организация, задействовав все имеющиеся в ее распоряжении средства, включая проведение конкурентных торгов, не убедится, что данная стоимость приемлема для Организации Объединенных Наций.

27. Если оборудование предоставляется Организации во временное пользование или на иных условиях, но при этом остается собственностью донора, в соглашении, подлежащем подписанию обеими сторонами, должны уточняться условия, на которых Организация Объединенных Наций будет пользоваться этим оборудованием.

#### С. Связь с бюджетом

28. Взносы в качестве авансов с последующим возмещением наличными Организацией, могут приниматься лишь в том случае, если Контролер удостоверит, что они связаны с предметами, которые проходят по бюджету.

#### Д. Основа для определения стоимости

29. Положения пункта 13 выше также распространяются на взносы, предоставляемые в виде авансов. В тех случаях, когда выдвигается условие о последующем их возмещении наличными, не исключается возможность проведения конкурсных торгов, как об этом указывается в пункте 26 выше.

30. Если добровольные взносы делаются в виде оборудования, передаваемого во временное пользование, стоимостью взноса считается разница между стоимостью оборудования на момент его предоставления во временное пользование и его стоимостью на момент возврата. Этот вопрос более полно рассматривается в пунктах 32 и 33 ниже.

#### Е. Отчетность

31. Взносы натурой, вносимые в виде авансов с последующим возмещением наличными заносятся на счета на момент начала осуществления поставок и услуг. На этот момент стоимость взноса показывается в статье расходов соответствующего бюджетного счета. Кроме того, она заносится в балансовую ведомость как обязательство, отражающее сумму, которая в надлежащее время должна быть выплачена донору. Этот счет обязательств аналогичен дополнительным счетам, учрежденным для добровольных взносов наличными в соответствии с положениями резолюций 34/9 и 42/233 Генеральной Ассамблеи.

32. Учет добровольных взносов в виде материалов и оборудования, предоставляемых во временное пользование и подлежащих возврату донору в надлежащее время, требует проведения стоимостных оценок как на момент предоставления оборудования в распоряжение Организации Объединенных Наций, так и на момент его возврата. Разница между этими двумя оценками отражает экономическую выгоду, которую извлекает Организация Объединенных Наций за период временного пользования этим оборудованием. Если оборудование предоставляется на короткий период, по истечении которого от Организации требуется принятие других мер по его замене, то в таком случае Организация Объединенных Наций извлекает значительно меньше преимуществ, чем тогда, когда это оборудование находится в ее распоряжении в течение большей части гарантированного срока его эксплуатации; при этом владельцу возмещается лишь остаточная стоимость.

33. Для целей отчетности предлагается отражать на счетах лишь ожидаемую чистую экономическую выгоду взноса такого рода, вносимого в Организацию Объединенных Наций. Таким образом, предоставление оборудования в пользование на оставшуюся часть гарантированного срока его эксплуатации должно регистрироваться по статье доходов и расходов по полной бюджетной стоимости за вычетом установленной стоимости лома. Однако краткосрочная передача оборудования во временное пользование должна регистрироваться по статье доходов и расходов лишь в зависимости от величины разницы между бюджетной стоимостью оборудования на момент предоставления во временное пользование и предполагаемой его стоимостью на момент возврата.



ПРИЛОЖЕНИЕ II

Примеры добровольных взносов натурой, внесенных на цели операций  
Организации Объединенных Наций по поддержанию мира

A. Взносы постоянного характера

1. Предоставление в распоряжение миссий летательных аппаратов для перевозки персонала и выполнения других административных задач (например, ОНВУП и ИИГВН ООН).
2. Предоставление по вызову реактивного санитарного самолета для медицинской эвакуации тяжелобольных сотрудников из всех районов проведения операций по поддержанию мира.
3. Предоставление во временное пользование портативных средств спутниковой связи и шифровального оборудования для использования миссиями, выполняющими особые задачи (например ЮНГОМАП).

B. Взносы "разового" характера или в связи с "началом" новых операций по поддержанию мира

1. Предоставление тяжелых грузовых и пассажирских (военных) летательных аппаратов для первоначальной доставки оборудования, запасов и первых групп сотрудников в новые районы развертывания миссий по поддержанию мира (например, ЮНГОМАП, ИИГВН ООН, ЮНТАГ).
2. Предоставление определенного количества автомобилей и микроавтобусов в распоряжение новых миссий для выполнения задач административного характера (например, ЮНТАГ).
3. Поставка, установка и ввод в эксплуатацию новой установки на очистных сооружениях (например, ВСООНЛ).
4. Поставка и распределение грузовых автомобилей, вилчатых автопогрузчиков, конторского оборудования, оборудования для автомастерских инструмента и материалов (например, ИИГВН ООН).
5. Обеспечение шифровальной аппаратурой для дистанционной связи, которая в настоящее время используется в пяти различных местах, а также подготовка технического персонала по ремонту и эксплуатации оборудования.
6. Обеспечение палатками, одеялами, матрасами, огнетушителями (например, ЮНТАГ).

-----